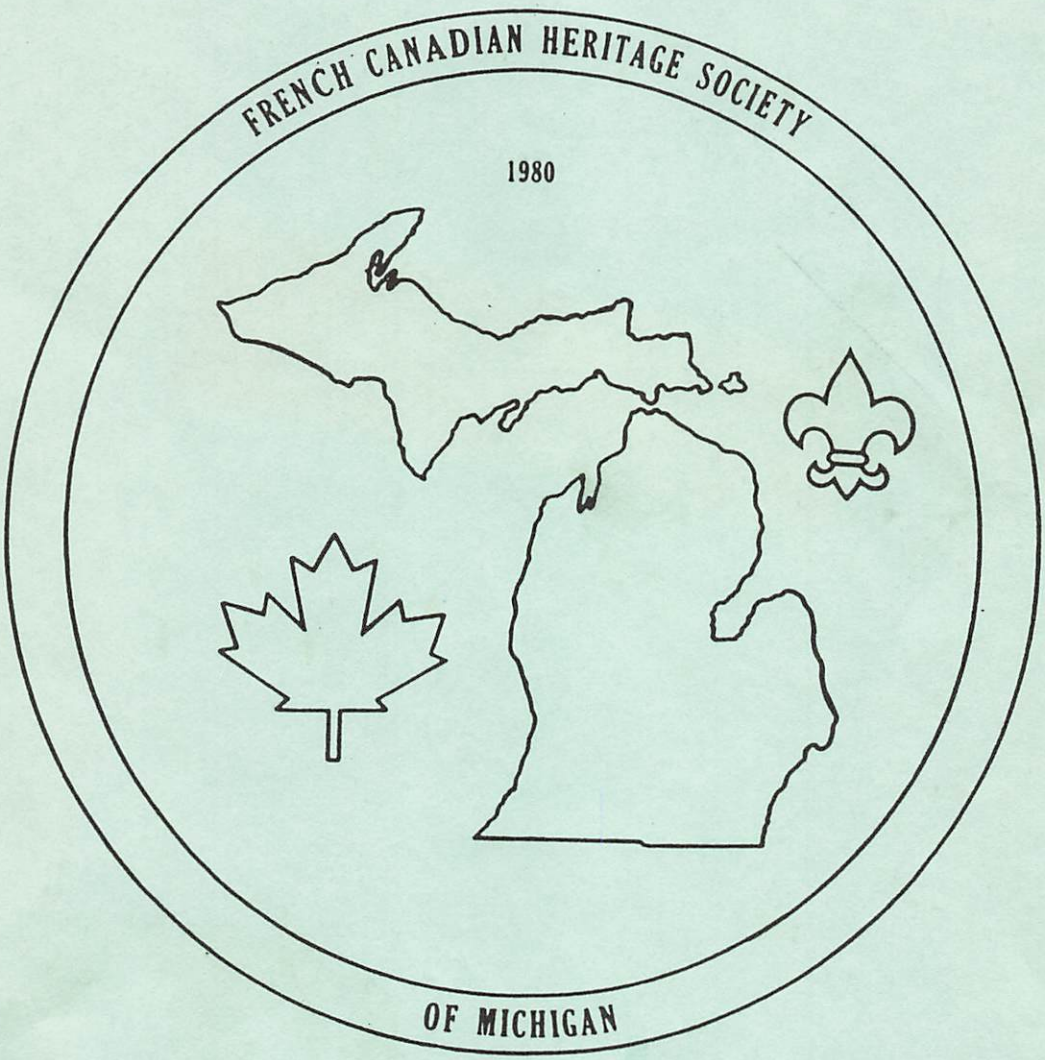
60

Michigan's
HABITANT HERITAGE



JOURNAL OF THE FRENCH-CANADIAN HERITAGE SOCIETY OF MICHIGAN
Vol. 9 #2 Apr.1988

M I C H I G A N ' S H A B I T A N T H E R I T A G E

James P. LaLone, *Editor*
Leona DeRosia, *Assistant Editor and Typist*

TABLE OF CONTENTS

1987 LALONDE REUNION IN MONTREAL
-- *Carol Lalonde Hamp* 23

A DAY OF RESEARCH IN BELLE RIVIÈRE
-- *June Marie Piché Fahlen* 25

GRAVESTONE INSCRIPTIONS - CHERRY CREEK SETTLEMENT CEMETERY
-- *Transcribed by Irene Church* 27

THE CADILLAC INVENTORY -- *Harriet Berg*
(Translation by Albert Noyer) 28

1833 PARISH CENSUS - COTE ST PAUL (now Grosse Pointe, MI)
-- *Transcribed by Lorelei Maison Rockwell* . . 33

DENISSEN UPDATE 35

GENEALOGY OF THE TREMBLAY FAMILY - Part XIV
-- *Compiled by James P. LaLone* 37

LIBRARY OF MICHIGAN "GENEALOGY UPDATE" 42

QUERIES 44

© Copyright 1988 - French-Canadian Heritage Society of Michigan

MICHIGAN'S HABITANT HERITAGE, the journal of the French-Canadian Heritage Society of Michigan, is published quarterly in January, April, July and October at Lansing. Subscription is free to members, $2.50 per issue to all others. Back issues are out of print. Correspondence and queries may be addressed to French-Canadian Heritage Society of Michigan, C/o Library of Michigan, P. O. Box 30007, Lansing, MI 48909.

Please notify the Society as soon as possible of any change of address. The Newsletter and Michigan's Habitant Heritage are sent third class mail rate (not forwardable). FCHSM will be responsible for sending to a new address only after notification is received.

1988 Officers

PRESIDENT	Thomas Sherby	TREASURER	Rita Holtham
VICE PRESIDENT	Yvonne E. Martin	RECORDING SECRETARY	Leona DeRosia
CORRES. SECREGARY	Kathleen Kapalla		

1987 LALONDE REUNION IN MONTREAL

Carol Lalonde Hamp

This past summer I had the unique opportunity to honor my original ancestor in Montreal, Canada. All in all, it was a moving experience, one I shall long cherish.

Jean-Baptiste de la Londe *dit* L'esperance was born in the city of Le Havre de Grace in France. The family name refers to a nearby town of la Londe, situated between Rouen and Chartres in Normandy. Jean-Baptiste was the son of Francois Philippe de la Londe, a soldier in the famous regiment of Carignan Salieres. He had a coat of arms documented in Rietslap Armorial General. The original description of the arms (shield) is as follows: *"D'azur a trois têtes de Grue d'or"* or, "Azur blue; three gold heads of a crane." It is topped with a helmet and what appears to be a kind of feathery border.

Jean-Baptiste came to Canada with the same Carignan Regiment as his father. At the age of 27, on 14 November 1669, he married Marie Baban, a "King's Daughter."

Lalonde lived for a while at Sorel and on Ile-Perrot. He must have disapproved of the governor, his employer, who gave the Indians brandy in exchange for furs, because he left his employment and moved to the opposite shore to what was called Bout-de-Ile.

In 1685 the parish of St. Louis was established on a portion of the Lalonde property; when the bishop toured this new parish in that year the official party which accompanied him was made up of Jean Guenet, "a resident"; Oliver Quesnel, "churchwarden of LaChine"; M. Dollier de Casson, "Superior of the Seminary of St. Sulpice, the Vicar General"; M. Remy, "*curé* of LaChine" (former missionary of St. Louis Parish); and Jean de Lalonde, "churchwarden of St. Louis." This was quite impressive company for our ancestor.

On 30 September 1687 Jean was killed by Indians, along with several other inhabitants. He left a wife, two sons and a daughter. His wife remarried shortly thereafter to Pierre Tabault, a widower with four children.

Many years later the bones of our ancestor and the others who died with him were discovered and brought to St. Anne de Bellevue (the name was changed from St. Louis, due to a promise made by the *curé* in answer to his prayers, and moved about a mile from the original site). The name of the town was changed in later years from Bout-de-Ile to Baie-de-Urfe in honor of the original *curé*. The fact remains that the original church and the beginning of the town started with the parish of St. Louis at Bout-de-Ile where our ancestor lived; therefore he was considered to be the founder of Baie-de-Urfe.

In September 1987, about 3,000 Lalondes gathered for a reunion and to do homage to Jean-Baptiste. We attended a special mass at Ste-Anne-de-Bellevue, where many officials (all Lalondes, including the priest who said the Mass) gathered. Among those I met were Pierre Lalonde (a famous Canadian singer) and the Honorable

---

Carol Hamp is past FCHSM president and a resident of Elwell, MI.

Marc Lalonde, Minister of Finance and a very friendly man. I met many wonderful Lalondes from all over Canada and the U.S. and was interviewed on Canadian television.

After Mass and the unveiling of the plaque on the church where the bones of our ancestors lie, we were taken by bus to the original site of St. Louis parish and the home of Jean-Baptiste Lalonde, where a huge monument about 30 feet high, incorporating two intermingled L's, was uncovered at a dedication ceremony. At the base of the monument is a plaque which reads (translation):

> "Jean de Lalonde 1640-1687
>
> A soldier and pioneer, he left his native Normandy in 1665 to settle New France. In 1685, he became the churchwarden of St. Louis parish, where he died in an ambush two years later in 1687.
>
> *Famille Lalonde d'America*
> *Baie-de-Urfe Sept 1987*"

As in every organization, it takes a lot of preparation and cooperation on the part of many people. There are many unsung heroes and hard-working people who get no recognition. I would like to mention a new friend and cousin, J. Willie Lalonde, whom I understand provided hours of research and dedication and pushing for years to get this commemoration on the road. Also, Antonia Sanchez and Christine Goodey who, though not Lalondes, pushed the city fathers who balked at putting up the monument, stating they would have to do it for every Frenchman who had lived there. These people proved with their research that Jean-Baptiste was the originator of the town and therefore entitled to the honor. Their research covered over 300 years of local and family history to help write the book, "History of Baie-de-Urfe." All three of these people are still researching and have sent me several copies of original documents that the Archives had been unable to send me due to their backlog of work.

I cannot explain the emotions and tears I felt and saw in the eyes of the many Lalondes who gathered for this event. These were people I had never met before, yet they are a part of my family and of my blood, cousins all. It was hard to believe that 3,000 people from all over Canada, from Louisiana, Michigan, Ohio, etc., had originated from one Jean Lalonde *dit* L'esperance. We are now estimated to be 80,000 strong. Wherever I looked in the small towns of Quebec I saw the Lalonde name on street signs and in every form of industry.

Since then, I have researched more and have found that my ancestors came as voyageurs to the shores of St. Ignace, Michigan, my home town. I can proudly proclaim the name of my Lalonde ancestor.

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

Continued from P. 36

References:

Loiselle marriage index, "Ouellet," film 543,799 and 543,800.
Jetté, as above, p. 859.
Tanguay, as above, v. 1 and 6

A DAY OF RESEARCH IN BELLE RIVIÈRE

-- June Marie Piché Fahlen

Last fall, having heard rumors of an extensive collection of French-Canadian marriage records contained in the resource center of the Société Franco-Ontarienne d'Histoire et de Généalogie in Belle Rivière, Ontario (C.P. 1021, 267 rue Meunier, Belle Riviere, NOR 1AO Canada), a group of FCHSM members planned a day of research there. In preparation, I wrote to my "cousin," well-known author/researcher T. W. Denomme of Sterling Heights, MI, who had recommended the genealogy library; he, in turn, sent directions to facilitate location of same, which I will include below.

The telephone number, listed under St. Simon and St. Jude Church social hall, is (519) 728-1652. A call to the facilities, in advance, assures expert help with one's research and particularly if a group of people plan to congregate at one time. One may also contact the director, Agathe Vaillancourt, whose phone number is (519) 948-6924.

With our reservation and ideal cooperation weather-wise, eight of us departed from Lansing early in the morning on September 25th. Jean F. Dimet, my former Lake Linden-Hubbell High School classmate, drove one car. His passengers included his friendly wife, Therese, who also boasts of Copper Country roots; Leona DeRosia, retired Michigan State University secretary and long-time recording secretary of FCHSM; and myself. The second car, driven by current FCHSM president and former Habitant Heritage editor Tom Sherby, was occupied by Carol Hamp, 1987 FCHSM president and, much to my envy, co-owner of an aviation service business in Elwell; Kathy Kapalla, whose name is familiar to those who send queries to FCHSM and whose husband, Ed, shares an interest in Polish ancestry with Leona and me; and, lastly, Rita Holtham, whose handsome children were students in a Lansing elementary school which I serviced as a librarian before my retirement. Most of us are very distantly related and I dare say that a little research would prove kinship with each and every one.

Once past the busy Detroit traffic and across the Ambassador Bridge, travellers can follow T. W. Denomme's instructions per se: "I think your best route would be by the Ambassador Bridge. You keep going straight out from the bridge to the Rowe Expressway, which leads you into Belle Rivière. You will pass the Walker distillery warehouses where all that good Canadian Club is aged--millions of gallons--through small towns like Tecumseh, Maidstone, Emeryville, Puce and then Belle Rivière. Turn right at the first stop light, one block and then left to the first street past St. Simon and St. Jude Church. The library is part of the building of the church social hall; second floor. You will be asked to register. There is no obligation to join the genealogy society but I am sure that after you see all the marriage records and other information you will want to go there again and again." How right you are, "Cousin" Denomme! However, Tom Sherby led the way by a different route which was expedient, but I suspect, less scenic.

Two lovely Canadian volunteers were on hand to greet us: Claudette Piquette Bideau and Bibiane (Vallée) Guindon. Directrice Agathe Vaillancourt joined us

---

June Marie Piché Fahlen is an FCHSM member and resident of East Lansing, MI.

a little later. Also on hand as a fellow researcher was Leo Baillargeon, one of our Canadian FCHSM members, who was very familiar with the library and able to help some of us with our problems.

With my librarian's eye, I noted the convenient utilization of the long narrow reading room, cheerfully decorated, and equipped with library tables and chairs. At one end was a narrow pullman kitchen and a hallway leading to the restroom.

A registration book tops the desk near the entrance and a table supports several containers of index cards cataloguing all the materials in the adjoining room. Jam-packed are rows of shelves of parish records and other genealogy research treasures, and a copy machine on which the librarians reproduce any of the materials for a minimal fee. (One of the ladies patiently copied an entire book of parish records for me!) There are several shelves containing specific family books from which I copied title pages, enabling me to write to the publsihers and purchase some to augment my French-Canadian library. Families I was delighted to find represented were Juneau, Lemay, Bussiere, Marcotte, Chenier and many more.

At noon Claudette accompanied us to an inexpensive restaurant for a quick snack. In the evening we dined in more style in a restaurant with a rather quaint, yet modern, Canadian atmosphere. By mid-afternoon, being of a more restless nature than my co-researchers and somewhat disappointed because I had not yet found the long-sought-after marriage snagging my Chartier line, I decided to take a break out of doors. It was with reluctance that Leona and Tom set aside their research books and accompanied Agathe and me to the post office. (The purchase of a supply of Canadian postage is a thrifty idea if one sends many SASEs to Canada--much less expensive than the international postal coupons.)

Before returning to the center, at my request, Agathe led the way into St. Simon and St. Jude church. Besides an interest in church architecture, I had an ulterior motive! I wanted to augment my earlier prayers, regarding that elusive Chartier marriage, with a "booster prayer--on location." With renewed inspiration, I returned to the genealogy center. Instead of continuing my search among Quebec records, I selected a book entitled Mariages Paroisse l'Assomption de Windsor, Ontario, published by the Société Franco-Ontarienne d'Histoire et de Généalogie. And therein, to my utter amazement and delight, was the name of my rebel ancestor, Jean-Baptiste Chartier-Durand, and his bride, Marie Louise Crepeau! I wanted to jump up and down and shout with joy, but years of disciplined behavior as a school teacher enabled me to curb my exuberance and send up a silent *"Merci"* to the Blessed Virgin. My prayer had been answered!

However, there was no further information other than the marriage date. Knowledgeable Leona DeRosia, ever ready to lend genealogy assistance, suggested that I check Lajeunesse's The Windsor Border Region, which I later discovered duplicated and augmented the "find."

One of the Canadian ladies immediately telephoned the Windsor parish and was told that I could mail my request with a $3 donation for a copy of the marriage record. Besides all these services, Agathe also translated parts of a difficult-to-decipher three-page marriage contract with a promise to have it translated in its entirety by another member and mailed to me at a later date.

Continued on P. 45

GRAVESTONE INSCRIPTIONS
CHERRY CREEK SETTLEMENT CEMETERY
(aka Rosbury Cemetery)

Sec. 5, Church Rd., Deckerville (Sanilac Co.), Michigan
Transcribed by Irene Church - Sept. 1987

AIKIENS, John B.
D May 1877, 13y, 8m

DUNCAN, Sophie
B Mar 14, 1842
D Jul 31, 1903

GABREO/GORROW?, IHS
D May 20, 1870, 84y

GABREO, Mary
Wife of Joseph Pyette
B Apr 2, 1827
D Dec 3, 1897

GORROW, Edward
B Jan 11, 1860
D Apr 3, 1911

GORROW, John
B Apr 5, 1815
D Sep 22, 1877

GORROW, John
D Sep 22, 1877, 63y, 6m

GORROW, Louis P.
B Jun 29, 1857
D Nov 19, 1908

GORROW, Sophia
B Jan 27, 1819
D Aug 19, 1896

HOUCK, Edward
Son of Levi & Jane Houck
D Nov 8, 1881, 10m, 11d

LIVINGWAY, Daniel
(Livernois) GAR flag
B Jan 1, 1840
D Jun 3, 1914
(aka Leavenworth, son of Stephen Livernois & Genevieve Rouleau, m to Nancy Sawyer)

MAYES, Eliza A.
Wife of J. Mayes
D Apr 27, 1874, 26y, 1m, 3d

MESSMAN, John
B Dec 28, 1926
D Apr 2, 1927

NEWHOUSE, Lousea
Dau of M. & J. Newhouse
D Nov 15, 1881, 18y

PYETTE, ...
Child of J. M. Pyette
D (unreadable)

RASBERY (Monica)
Wife of Levi Rasbery
D June 19, 1873, 50y
(Levi H. LaFramboise & wife Monica are listed in Denissen's Genealogy of the French Families of the Detroit River Region, 1701-1936 (Revision), v. 1, p. 667. LaFramboise was translated to Rasbery and Rosebury.)

ROSBARY, Frank A.
Son of A & H. Rosbary
D Feb 2y, 1886, 21y, 4m, 16d

ROSBARY, Sarah E.
Child of Frank & Louisa Rosbary
D Mar 14, 1886, 13y, 11m

ROSBARY, ...
Child of Frank & Louisa Rosbary
Age: 4y, 10m

ROSBURY, Albert J.
B Mar 26, 1885
D Jul 7, 1907

ROSBURY, Alfred C.
D Dec 11, 1892, 17y, 4m

ROSBURY, Clarence P.
B Feb 29, 1888
D Dec 14, 1911

ROSBURY, Emma
1865-1937

ROSBURY, Eva May
D Jul 4, 1880, 5m

ROSBURY, Frank
B Oct 13, 1842
D Jul 17, 1894
(U. S. Veteran) flag

ROSBURY, Hattie
Wife of Anthony Rosbury
D Dec 18, 1906, 66y, 1m

ROSBURY, Infant Son
D Apr 1869

ROSBURY, John
D Jul 4, 1895, 51y, 6m
Co C 6th Mich Cav

ROSBURY, Levi
Son of Levi & Polly Rosbury Jr.
D Jul 25, 1882, 21y, 9m, 6d

ROSBURY, Liza Maud
Dau of Anthony & Julia Rosbury
D Jan 26, 1902, 16y, 10m, 9d

ROSBURY, Mary A.
Wife of John Rosbury
B Jun 16, 1841
D May 25, 1917

ROSBURY, Mary Melvina
Dau of Anthony & Julia Rosbury
D Aug 14, 1896, 86, 2m

ROSEBURY, Clara
Wife of David Rosebury
D May 14, 1897, 18y, 11m, 2d

ROSEBURY, George C.
D Mar 19, 1972, 1y, 1m

ROSEBURY, Louesa
Wife of John Rosebury
D May 25, 1880, 32y

ROSEBURY, Mable
Dau of Leander & Hattie Rosebury
D Jun 8, 1911, 14y, 6m

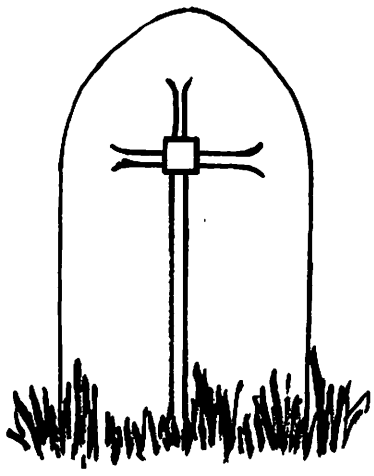
ROSEBURY, Walter W.
Son of Joseph & Emma Rosebury
B Mar 21, 1890
D Aug 20, 1891

ODD STONES:

L.A.M.

George

Alfred
(next to Edward Houck)



THE CADILLAC INVENTORY

-- Harriet Berg

The following inventory of the Cadillacs' possessions was discovered in the Library of Laval University, Quebec City, in the course of researching the life of Marie-Thérèse Guyon Cadillac. This inventory is more complete than the one in the Burton Historical Collection at the Detroit Public Library.

The difficult work of translating it from 18th century French to English was undertaken by Detroit artist-teacher, Albert Noyer, now in residence in Albuquerque, New Mexico.

Thanks are due the Michigan Council for the Arts for making possible the research on Madame Cadillac.

*** *** *** ***

General inventory of the buildings, mills, livestock, merchandise and utensils, furniture and real estate and other effects belonging to Mister de Lamothe Cadillac, governor of Louisiana, released by the hands of Sr. Pierre Roy, resident of Detroit. (August 25, 1711)

SCAVOIR (to be seen?)

A wooden mill about thirty-four feet in height and (*raize? treize* = thirteen?) feet and eight inches in diameter with all the rigging to be wary of the sails which are worthless.

A large hawser for lifting the millstone
A lesser item (Hawser?) for turning (it into the wind) *vent?*
46½ of plaster
1 esse of (*fert* = iron?) weighing ten pounds
One iron crowbar (*pince*) for lifting the millstone 15½
7 hammers
1 sledgehammer of iron ten pounds
1 small axe-hammer (for cutting small wood)
1 large iron hammer
1 small (sifter?)
3 pins or bolts

The buildings are all demolished or burnt and consequently (unusable/useless) to count them since we cannot see the originals if we (need them/need to).

CHURCH FURNISHINGS

A chalice with a silver paten, gold-plated inside
A silver sun (monstrance?) without a base
A ciborium of gilt wood
A little silver-gilt box gold-plated inside to keep the hosts

---

Harriet Berg is Artistic Director of the Mme. Cadillac Dancers and Musicians of Detroit, MI.

A little silver-gilt ciborium gold-plated inside for carrying the Blessed Sacrament
An iron for making bread (hosts?) (*dantel = dans t'elle* = in it?)
1 lantern of white iron (tin)
3 cruets of (*étain* = tin?)
2 m... 1 large and the other small
1 large painting of the Blessed Virgin of gilt wood
7 ditto small gilt
8 paintings on cardboard
2 *agnusse?* (*agneau* = lamb)
2 small copper candle holders
4 ditto of red wood
1 decorated (*custode* = altar curtain/pyx-cover?)
10 large candle holders of painted wood
16 ditto black
1 *cossin de moquette?* (embroidery, tapestry)
1 green carpet
1 ... *de moquette* (old on top of the altar?) at (*grange* = barn?)
2 small *credances* of French walnut closed with swivels?
1 altar of French walnut wood with its benches and a footstool of two steps; a tabernacle closed with a key
1 large wood cross
1 confessional
1 armchair
1 chair

WOODWORKING/CARPENTER'S TOOLS

2 large *verloppes?* assembled
4 *bornest?* (markers?) assembled of which 2 with *maddrier?* and 2 with boards
2 *feuilleret? (feuille* = sheet, leaf)
1 *vallet?*
2 chisels - one large and the other small
1 large (*ciseaux?*) scissors? chisel?
1 scissors assembled
3 iron *virbrequin?* wimble/drill?
7 irons of *mouchette?* (square hole)
7 irons ditto round
1 iron of *verlope?* plane?
1 *gristan?*
1 large chisel
2 *besagues?*
1 *egouinne?* (very small adze?)
1 new spade
1 mortar of cast iron with its iron pestle
1 forged anvil
1 forged hammer

FOR MR. DE MANGRY

24 *minots* of flour
10 *minots* of French wheat *(blé?)*

6 *minots* of peas
14 " of oats
500 flint stones for rifles
1 (barrel?) of powder weighing 66 (pounds?)
1 *idem* " 56 "
1 " " 58 "
241 (pounds?) of lead in five bags
164 " of balls (for guns) in three bags
76 ? of salt in one (*ban?* saltbox?)
1 ... of iron in seven branches
2 iron pikes of which one is medium
2 oaks weighing 19 lbs. (*vicieé* = sawn?)
1 large walnut bed
2 ditto medium
1 large walnut table
2 ditto small
2 chairs of which two are not stuffed
2 fry-pans half
1 fire dust pan
1 iron pepper mill
1 large wardrobe of walnut with two doors six feet high
A small with 2 doors and 2 drawers
2 armchairs one decorated with ...skin and the other with ...
1 pot 15 *crequilles?* of white vinegar
3 pots 3 *chopins* of red vinegar
1 tin *autonoir* (funnel)
2 *champlures* (to put out candles?)
2 old *chenest* weighing 69 pounds (andirons for logs)
1 wooden wheel-barrow/stretcher
6½ dozen *allumettes?* (matches?)
2½ dozen crucifix
19½ dozen rosaries of *(d'os rouge?)* red bone?
6 ounces *pest.* of large needles
29 packages (*dains pest?)* with paper 3½ lbs.
100 small horns?
6 *calumest?* calumets?
36½ medium black *rassades?* (item of clothing?)
74 3/4 large " "
83 1/4 *idem* jacket and vari-colored
33 *onces idem* of all colors
13 dozen small tin mirrors
4 wooden combs
2 dozen small horsehair buttons
7 dozen *idem* medium of silk
3/4 *allun?* dye?
A white serge bedspread(?) bordered in a small yellow silk ribbon decorated with lambs having generally all the trimming
2 1/4 blotches(?) and nuts of *gallê* *(meslée* = mixed?)
22 *l* *(l* = unit of measure?) Poitou thread assorted
7 1/4 threads assorted a little mouse-eaten
12 1/4 *l* Holland thread
12 1/4 *l* thread
5 *l* minus one ounce of *detost?*

1 *l* 11 ounces *dempilles?*
2 3/4 defective/faulty *depilles*
11 3/4 *l* of wire
13 1/4 twisted wire and defective *detost*
8 1/4 small bow strings
3 *l* 1 *once* of silver braid (*galon* = braid)
3 pieces of small ribbon - 2 yellow, 1 red
2 3/4 *l* of *tavelles* in all colors
24 *l* of defective(?) twisted wire
30 nails for partitions
148 *l* nails for ...
3 large rifles in English style
4 " French rifles
1 ditto *monté de neuf* without its guard
2 ditto defective
3 knives (blued) for rifles / for eating (bayonettes?)
3 ditto miserable (in bad shape?) and defective
200 *l* lead and balls mixed(?) together
740 *l* of lead
1 white (covering?) of two (thumbs? stitches? inches?)
1 wooden box without lock; goatskin lined
2 women's shirts of (*traitte* = strong cloth)
2 small shirts half
14 3/4 of *moquettes* tapestry
" " "
3 p *cullottes?* for women, striped in red and blue
2 pr *ratin* stockings for men
1½ dozen napkins and 3 tablecloths
8½ ... of English red cloth for *mitasse*
2 cuffs for women, blue and red decorated with *tavelle*
4 3/4 red flannel (buttoned?)
5 7/8 of red sheeting
1 ditto weighing 65 *l* (lbs.?)

LIVESTOCK

4 large beeves (steers)
4 large bulls of 4 years
1 bull of 3 years
3 " of 2 years
3 " of 1 year
9 large cows
1 bull of 4 years
1 horse named Collin about 8 years old

HORSE HARNESSINGS

1 collar with the *valdire* (bit) and the *dociere* (neck) and the bridle
1 bridle *Maure* (Moorish)
1 *enferge* half *hussé?*
An old comb (for currying)
2 old ...
A plow - 1 ploughshare - 1 knife

1 front-wheel with *frettes* (ornamental iron work), old
1 *chesnue* of plow iron
2 iron (pins, kingbolt or springs)
1 *hauge* (feed bag)
2 small plow *frettes*
1 new (*chesty?* = chassis?) for wood carrying (probably a cart)
1 cart fixed up to carry grain with iron fitting
1 *chasty* (chassis?) for steers
An old pair of wheels
2 *trais(?)* (joining)
A feather bed with its bolster and ten goatskins of *coutis*
46 lbs. ...
19 (pigeons?)

We the undersigned Pierre Chesne and Antoine Magnant each witnesses and inhabitants of this location of the Détroit Pontchartrain declare and certify to having assisted at this present inventory, have measured, weighed, and counted all these effects comprised in the said inventory, to the stock of flour, wheat ... peas oats carried hereon and in the memory of M. de Maugny, which grains have been placed in the hands of Sir Pierre Roy, inhavitant of the said location to guard and care for them as his own without however, running any (risk, liability), and to return them to Mr. de Lamothe or to his ordering when he requests them, in regards to which we have signed - done at this said Fort Pontchartrain of the Straits (Détroit) this 25 August 1711.

Pierre Roy certified (verbally) not knowing how to sign. Signed in the original
Chesne (with *paraphe*) A Magnant

I the undersigned Recollect priest and missionary of Fort Pontchartrain of the Straits certify that the contents herein are true having assisted at the inventory in regards to which I signed at the said Fort this 25 August 1711.

Fr. Cherubin Deniau

* * * * * * * * * * * * * * * * * *

Continued from P. 41

345. Joseph-Louis Tremblay[10], bp 12 Aug 1769 Eboulements, m 12 Jan 1802 Eboulements to Therese Bouchard, dau of Antoine Bouchard & Elisabeth-Madeleine Tremblay (#xiv Fam 21)

children: unknown

346. Jean/Joseph-Marie Tremblay[10], bp 12 May 1771 Eboulements, m 29 Oct 1794 Eboulements to Marie-Anne Tremblay, bp 11 Oct 1772 Eboulements, dau of Louis-Basile-Bruno Tremblay & Marie-Anne Gagnon (Fam 145); Marie-Anne 2m 1813 to Joseph Martel

children:

i. Esther[11], m 1815 to Joseph-Marie Tremblay (Fam 594)
ii. Charlotte[11], 1m 16 Jul 1822 BSP to Antoine Page, son of Jean-Baptiste Page & Angelique Ouellet; 2m 3 Nov 1875 Chicoutimi to Felix Simard
iii. Angele[11], m 1826 to Dominique Tremblay (Fam 537)
881 iv. Alexandre[11] (to follow)
882 v. Florent[11] (to follow)
883 vi. Raymond[11] (to follow)

(To be continued)

1833 PARISH CENSUS -
COTE ST. PAUL (now GROSSE POINTE, MI)

-- Transcribed by Lorelei Maison Rockwell

The following church census is transcribed from a photocopy at the Archives of Detroit Archdiocese (Pare Collection, Box 13, Folder 12). There is also a copy at the Burton Historical Collection, Detroit Public Library. The original has been apparently lost. I have transcribed the data using the same spellings and abbreviations as appear in the census. Some of the material was not legible and so question marks are placed appropriately.

To help further identify the families mentioned in the census, I have placed in parentheses ( ) the surname and family number, as it appears in Fr. Christian Denissen's Genealogy of the French Families of the Detroit River Region, Revision, 1701-1936, Detroit Society for Genealogical Research, Detroit, 1987.

*** *** ***

1. Joseph Louis TREMBLEZ - Cecil MARSAC - Charlotte SENE? - Thomas TREMBLEZ (Tremblay #15)
2. Pierre CHAUVIN - Arch. ST. AUBIN - Pierre, Richard, Gabriel, Clemena, Theresa (Chauvin #16)
3. Ambroise TREMBLEZ - Arch. GIFARD - Julie, Cecila, Antoine (Tremblay #31)
4. Louis GRIFARD - dead - Julia
5. Louis GOULETTE - Arch. TREMB., Louis, Geneveva - Arch., Appolionia, Theresa, Amelia, Felicia (Goulet #2)
6. Eustace RIVARD - Rosette CHENE, Eustace, Antoine, Elizabeth (Rivard #25)
7. George LAFORGE - Charlotte WOILETTE, Matthew, George (Laforge #13)
8. Nicholas GUIN - Saption?, Ther., Arch., Colette, Louis, Catherine EDESS? (Gouin #7)
9. Pierre GUIN - Elizabeth RIVARD, Francois, Pet., Magl., Charles, Pantis, Ther., Felica, Fur??, Monique (Gouin #8)
10. Pierre RIVARD - Arch. SCILLIN, J. Bte., Lambert, Leon?, Felica, Elizabeth, Monique (Rivard #15)
11. Charles RIVARD - Arch. SAUCIER, Joseph, Ferdinand?, ?rial, Arch. (Rivard #14)
12. Michel RIVARD - Agnes SAUCIER, Francois, Louis, Magl., Oliver, Adelaide, Cecilia, Agnes (Rivard #16)
13. Jos ILLER - Marie GIRARDIN, Amelia, Jos., Arch., Josett, Narcis, Charles, Florence, Marie, --Marie Girardin, Sister, Jos. la Croix (Ellair #4)
14. Jos. FRESARD - Mar. Ther. ??point?, Victoria, Francois, Jos., Isidor, Hyacnth, Sophia, Marcellin, Rosalie
15. Antoine CAMPAUX - Cecilia COTRELL, Antoine, Julianne, Mariann, Elia (Campau #60)
16. Jean Louis TREMBLEZ - Cecilia FURTON, Jean, Francois, Hyacinth, Leon, Jos., Lambert, Cecilia, - Magdelin, Zoe, Dorothie, Felica, Rene (Tremblay #26)
17. Jean GROUNDE - Angel. CAMPAUX, Alex, John, James, Oliver, David, Julien, Helene, Louis, - Elizabeth-Anne (Grant #1)
18. Pierre Provencal - Euphrine ST. AUBIN, Theresa THIBAULT (Provencal #4)
19. George MORAN - Theresa TREMBLEZ, Richard, Alexander, Sarianne, Catherine (Moran #10)

20. Basile KERTY - Cecilia GRIFARD, Yeronique, Amelie
21. J. Bte. AUDETTE - Julia ??mar??, J. Bte., Zoe, Charistic, Rosalie, Amelia, Joel-Jos. MARINLY - ??, Julia AUDETTE
22. Oliver DEHETRE - Eleonor BENJAMIN, Oliver, Paul... (Deshetres #8)
23. F. FURTON - Cecilia DUPRAT, Julien, Agnes, Arch., Julienne, Joseph, Eiliblram?, Thomas WOILETTE (Freton #3)
24. Fr. TREMB. - mort. (dead) Magdel. MINI, Henry TREMB., Isabelle CHAUVIN, Julia, Henry, Francois, Elizab., J. Bte. (Tremblay #10)
25. Louis TREMB. - Angel Poirier, Frosoline, Ther., Frelein?, ??, Louis, Angelique, Magloire (Tremblay #27)
26. J. Bte. TREMB. - Reine RENAUD, Elizab., J. Bte., James, Marie, Melanie, (Tremblay #29)
27. Evangelist TREMB. - Felicity ALLARD, Gabriel, Amelia, Louis, Esther, Pierre (Tremblay #28)
28. Amand WOILETTE - Euphresa DEHETRES, Thomas, Marie
29. Lambert CHAUVIN - Felicity FURTON, Felicity, Leon, Agnes, Lambert, Julienne (Chauvin #23)
30. Leon VERNIER - Arch. TREMB., Gideon, Ther., Anthony, Mariann - August TREMB., Ther. MIRANDA (Vernier #4)
31. F. THIBAULT - Agnes RIVARD, Cathor. ST. AUBIN, Louis THIBAULT, Alexander Maria ST. AUBIN - Sophia THIBAULT, Yhoros BEAUBIEN (Thibault #8, Beaubien #12)
32. Laurent VERNIER - Caroline TREMB., Laurent, Richard, Isidor, Alexanderine, Jos. MIRANDA (Vernier #7)
33. Charles VERNIER - Victoria PETIT, Charles, Maria, Daniel ?, Justine PETIT (Vernier #6)
34. J. Bte. SENE - Adelaide PELTIER, J. Bte., Jacobi RENAUD, (see Thomas family #4, dau Mary iii m. John Senet)
35. Basile SENE - Felicity BLAIS, Thomas.
36. Joseph RENAUD - Kiable?? FURTON, Jos., Antoine, Isabelle, Ther., Louis, Edward, Robert, Marie, Benjamin (Renaud #18)
37. Pierre ST. GEORGE - Marie DUCHENE, Marie, Marcellin, Pierre (St. George #1)
38. Paul MARSAC - Catherine SENE, Maria Anne, Amelia (Marsac #14)
39. Jacques ALLARD - Therese MARSAC, Jos., Jacq., Jabilt?, Charles, Ursula, Geneveva, Paul Sr?, Wm., illegible (Alard (#6)
40. Jos. FURTON - Isabelle JOHN, Francois, Larc??, Adelaide (Freton #14)
41. Louis ALLARD - Theresa BALLARD, Ther., Jacq., Amelia, Louis Moise, Etienne, Victoria (Alard #8)
42. Louis FURTON - Isabelle BALLARD, Isabelle, Louis, Magdelene, Sara (Freton #16)
43. Fr. ALLARD - Margaret MARSAC, Francois, Victoria, Theresa (Alard #10)
44. Edward CAMPAUX - Monique MORAN, Edward, Francois, Catherine, Elizabeth, Amelia (Campau #65; see also Mich. Habitant Heritage, v. 7, p. 1)
45. Jos. ROBERTJOHN - Monique FURTON, Victoria, Amelia, David, Narcis, Carollin, Rene, Hiliary, Parrhon? (Robertjohn #5)
46. Antoine RENAUD - Archange FURTON, Antoine, Amelia (Renaud #17)
47. Cajetan TREMBLEZ - Carollin NAVARRE, - Jos. TREMB., Genevea GROAND, Estherine? ... TREMBLEZ, Jean TREMBLEZ, Theodore ST. GEORGE (Tremblay #16)
48. Antoine GRIFARD - Theresa FURTON, Victoria, Antoine, Dominique, Richard, Sophie, Edward, Charles (Greffard #13)

DENISSEN UPDATE

Now that the revised edition of Fr. Christian Denissen's Genealogy of the French Families of the Detroit Region, 1701-1936 has been published, there is a need to continue to examine the material. Therefore, this will become a somewhat regular feature of Michigan's Habitant Heritage. We invite you to send in corrections and additions (even beyond 1936). We ask only that you identify the family, using the revised edition, and that you include the main sources used for the data provided. Also, we will not limit data to the Detroit region. If the family settled in the Bay-Saginaw region or somewhere else, that data is acceptable if it is for someone who descends from a Detroit region family.

* * *

Vol. II, p. 811 "MASSON" - Quebec ancestry of #1 John Baptiste Masson:

a. Gilles Masson (Pierre Masson & Francoise Gendreneau), bur 27 Mar 1715 LaPerade, of Notre-Dame de Longeville, Les Sables-d'Olonne, ev. de Lucon, Poitou; m 17 Oct 1668 Quebec to Jean-Marie/Marie-Jeanne Gautier (Honore Gautier & Jacqueline Mabile) of St-Remy-de-Domats, ev. de Sens, Champagne.

children:

b. Joseph (to follow)

b. Joseph Masson, b 1676; m 1698 to Therese Lefrancoise (Pierre Lefrancoise & Madeleine Gaumont. This couple not mentioned in Jetté.

children:

c. Joseph (to follow)

c. Joseph Masson, b 1710; m 7 Feb 1752 Ste-Rose to Louise Maisonneuve (Jean-Baptiste Maisonneuve & Marguerite Charles-Chartier), b 1733.

children:

d. Jean-Baptiste (to follow)

d. (#1) Jean-Baptiste/John Baptist Masson, bp 2 Jan 1762 Terrebonne, m 9 Jan 1792 Terrebonne to Charlotte Roussil (Jerome Roussil & Josephte Paris). This is the first couple mentioned in Denissen.

References:

Loiselle marriage index, "Masson," film roll #543,789.
Institut Genealogique Drouin, Dictionnaire National des Canadiens Francais (1608-1769), Montreal, 1965, v. 2, p. 920.
Jetté, René, Dictionnaire Généalogique des Familles du Quebec des Origines à 1730, Les Presses de l'Université de Montreal, Montreal, 1983.
Tanguay, Cyprien, Dictionnaire Généalogique des Familles Canadiennes, repr. Quinton-Rock Pubs., Pawtucket, 1982, vls. 1 & 6.

Vol. II, p. 912 "OUELLET" - Quebec ancestry of #1 John Baptist Ouellet and #1 Peter Ouellet

a. Rene Ouellet/Hoelet (Francois Ouellet & Elisabeth Barre), of St-Jacques-du-Hautpas, Paris, b 1635, bur 16 Jan 1722 LaPocatiere;

1m 8 Mar 1666 Quebec to Anne Rivet, widow of Gregory Hisse, of St-Gervais, Sees, Alencon, Normandy, bur 7 Apr 1675 Chateau-Richer.

children:

b. Joseph (to follow)

2m 6 Feb 1679 Quebec to Therese Mignault (Jean Mignot-Chatillon & Louise Cloutier), widow of Nicolas Lebel, bp 9 Sept 1651 Quebec, bur 5 Dec 1728 Kamouraska.

children:

c. Francois (to follow)

b. Joseph/Abraham Ouellet, bp 18 Apr 1667 Ste-Famille, I.O.; 1m 12 Feb 1691 Riviere-Ouelle to Marie-Francoise Lizot (Guillaume Lizot & Anne Peltier), bp 24 Jun 1681 L'Islet, bur 20 Oct 1699 Riviere-Ouelle.

children:

d. Joseph (to follow)

c. Francois Ouellet, bp 28 Oct 1693 Riviere-Ouelle; contract 1 Aug 1717 by Janneau to Marie-Anne Bouchard (Francois Bouchard & Marie-Anne Valliere), bp 23 Jun 1699 Riviere-Ouelle.

children:

e. Jean-Baptiste (to follow)

d. Joseph Ouellet, bp 27 Jan 1697 Riviere-Ouelle; m 24 Nov 1723 Ste-Anne-de-la-Pocatiere to Marie-Catherine Miville (Charles Miville & Marthe Vallee), bp 27 Dec 1712 Riviere-Ouelle.

children:

f. Joseph (to follow)

e. (#1) Jean-Baptiste/John Baptist Ouellet, bp 29 Mar 1728 Kamouraska; m 3 Oct 1763 L'Assumption to Genevieve Guibord (Louis Guibord & Mary Anne Rochereau). This is the first couple in Denissen.

f. Joseph Ouellet; m 2 Aug 1745 St-Roch to Marie-Louise Charron-Lefebvre (Jean-Baptist Charron & Marie-Genevieve Dupille), bp 4 Oct 1716 St-Pierre, I.O.

children:

g. Joseph (to follow)

g. Joseph Ouellet, bp 28 Aug 1745 Ste-Anne-de-la-Pocatiere; m 26 Nov 1770 Ste-Anne-de-la-Pocatiere to Louise Miville (Joseph Miville & Charlotte Morin).

children:

h. Pierre (to follow)

h. (#1) Pierre/Peter Ouellet; m 2 Aug 1802 Pocatiere to Rosalie Boucher (Francois Boucher & Josephte Rouleau). This is the first couple in Denissen.

Continued on P. 24

GENEALOGY OF THE TREMBLAY FAMILY - Part XIV

-- Compiled by James P. LaLone

Just a reminder that the small number following the name indicates the generation of that person, with generation number 1 being the progenitor. Also, some place names are being abbreviated to save space, the main ones being: A-G (Ange-Gardien), BSP (Baie-St-Paul), C-R (Chateau-Richer), I-C (Ile-aux-Coudres), I.O. (Ile d'Orleans), P-R (Petite-Riviere), R-O (Riviere-Ouelle), and T-R (Trois-Rivieres). Other standard abbreviations used are: b (born), bp (baptized), bur (buried), c (circa), d (died), dau (daughter), m (married).

I would greatly appreciate any corrections or additions to the genealogy. Send them to me via the Society.

*** *** *** ***

Continued from Vol. 9 #1, January 1988.

322. Etienne Tremblay[10], bp 19 May 1769 I-C, m 11 Nov 1794 I-C to Marie-Angelique Audet-Lapointe, dau of Pierre Audet-Lapointe & Madeleine Bouchard.

children:

825 i. Francois[11] (to follow)
ii. Marie-Angelique[11], m 1821 to Jean Tremblay (Fam 511)
iii. Rosalie[11], m 8 Nov 1825 I-C to Andre Bergeron, son of Andre Bergeron & Elizabeth Savard
826 iv. Jean-Baptiste[11] (to follow)
827 v. Gregoire[11] (to follow)
828 vi. Julien[11] (to follow)

323. Alexis Tremblay[10], bp 18 Mar 1773 I-C, m 13 Feb 1798 Malbaie to Marie-Reine Demeules, dau of Jean-Marc Demeules & Constance Bilodeau

children:

829 i. Abraham[11] (to follow)
ii. Marie-Louise[11], m 9 Jan 1821 I-C/Malbaie to Basil Villeneuve, son of Basile Villeneuve & Felicite Cote
iii. Olive[11], m 28 Nov 1826 I-C/Malbaie to Abraham Simard, son of Francois Simard & Emerence Bouliane
830 iv. Bernard[11] (to follow)
831 v. Jean-Baptiste[11] (to follow)
vi. Leocadie[11], m 22 Feb 1841 Malbaie to Thomas Savard, son of Philippe Savard & Theotiste Blackburn
832 vii. Gaspard[11] (to follow)
833 viii. Pascal[11] (to follow)
834 ix. Francois[11] (to follow)

324. Francois Tremblay[10], bp 23 May 1775 I-C, 1m 4 Oct 1796 Eboulements to Marie-Elizabeth Bouchard, dau of Godfroi Bouchard & Charlotte Tremblay (#iii Fam 58)

children:

i. Charlotte[11], m 7 Nov 1826 I-C to Adolphe Simard, son of Francois Simard & Marie-Anne Tremblay (#xv Fam 57)
835 ii. Etienne[11] (to follow)
836 iii. Joseph[11] (to follow)
837 iv. Flavien[11] (to follow)
838 v. Bernard[11] (to follow)

2m 3 Sept 1839 Malbaie to Marie-Josephe Ouellet

children: unknown

325. Louis Tremblay[10], bp 16 Jun 1777 I-C, m 15 Nov 1802 Malbaie to Marie-Euphrosine Brassard, dau of Henri Brassard & Marguerite Martel

children:

i. Marguerite[11], 1m 1823 to Zephirin Tremblay (Fam 438); 2m 28 Jan 1861 Eboulements to Etienne Bouchard
ii. Madeleine[11], m 1827 to Rene Tremblay (son of Isaac, Fam 432)
839 iii. Elizee[11] (to follow)
iv. Olive[11], m 7 Nov 1837 Malbaie to Antoine Roy, son of Eustache Roy & Victoire Fortin
v. Christine[11], m 13 Apr 1847 Malbaie to Prudent Duchesne, son of Rene Duchesne & Madeleine Harvey
840 vi. Ferdinand[11] (to follow)

326. Pierre-Raymond Tremblay[10], bp 1 Sept 1780 I-C, m 12 Jan 1805 Eboulements to Ursule Perron, dau of Jean-Pierre Perron & Elisabeth Girard

children:

i. Emerence[11], m 14 Feb 1825 Malbaie to Celestin Claveau, son of Frederic Claveau & Olivet Gonthier
ii. Elisabeth[11], m 9 Jan 1827 Malbaie to Joseph Demeules, son of Joseph Demeules & Monique Fortin
iii. Emilie[11], 1m 27 Nov 1827 Malbaie to Thomas Couturier, son of Jean Couturrier & Rosalie Tremblay (#viii Fam 56); 2m 25 Feb 1851 St-Irenee to Cajetan Gagnon, son of Joseph Gagnon & Francoise Gonthier
841 iv. Jean[11] (to follow)
v. Marie[11], m 1835 to Michel Tremblay (son of Francois-Basile, Fam 819)
vi. Leocadie[11], m 14 Feb 1831 Malbaie to Francois Bouchard, son of Pierre-Joseph Bouchard & Ursule Tremblay (#vi Fam 56)

327. Claude Tremblay[10], m 25 Nov 1810 Eboulements to Marie Girard, dau of Jean-Baptiste Girard & Madeleine Martel

children:

i. Desiree[11], m 3 Nov 1840 Malbaie to Damase Gagne, son of Damase Gagne & Madeleine Harvey
ii. Madeleine[11], m 24 Oct 1843 Malbaie to Joseph Gagne, son of Joseph Gagne & Elisabeth Perron
842 iii. Elizee[11] (to follow)
iv. Genevievre[11], m 1846 to Raphael Tremblay (Fam 367)
v. Seraphine[11], m 8 Jan 1850 Malbaie to Theodule Savard, son of Clement Savard & Marie Gagne
vi. Louise[11], m 10/18 Sept 1850 Malbaie to Hubert Gagnon, son of Germain Gagnon & Thecle Tremblay (#v Fam 358)
843 vii. Eusebe[11] (to follow)

328. Jean-Baptiste-Francois Tremblay[10], bp 24 Jun 1761 BSP, 1m 12 Aug 1781 BSP to Felicite Rog(e)on/Rognon/Rageon/Rojean, dau of Antoine Rogon & Catherine Boissel

children:

i. Archange-Helene[11], 1m 15 Sept 1800 Lacadie to Toussaint Tougas, son of Toussaint Tougas & Marie-Josette Audet; 2m 30 Oct 1815 St-Luc to Pierre Sansoucy, son of Joseph Sansoucy & Marie-Josette Verrais.
ii. Marie-Judith[11], 1m 1 Mar 1802 St-Luc to Louis-Romain Cote, son of Etienne Cote & Marie-Marthe Fabas; 2m 16 Jul 1833 St-Valentin to Paul Martin, widower of Marie Hart
844 iii. Francois[11] (to follow)
845 iv. Joseph[11] (to follow)
v. Marie-Anne[11], m 4 Nov 1822 St-Luc to Louis Seguin, son of Joseph Seguin & Desanges Pepin
846 vi. Charles[11] (to follow)
vii. Marie-Isabelle/Elisabelle[11], bp 19 Jul 1797 Lacadie
viii. Marguerite[11], bp 24 May 1806 St-Luc, m 1 May 1820 St-Luc to Geoffroy/Godfroid Audet; Geoffroid 2m 1826 to Josette Demers

2m 8 Feb 1808 St-Jean-Baptiste to Marie-Louise Lavoie, widow of Pierre Fregeau-Laplanche

children:

847 ix. Jean-Baptiste[11] (to follow)
x. Olive[11], m 21 Jul 1829 St-Luc to Nicolas Benoit, son of Pierre Benoit & Catherine Langevin
xi. Antoine[11], bp 6 Feb 1812 St-Luc

329. Louis-Laurent-Bruno Tremblay[10], bp 13 Jun 1766 BSP, 1m 26 Nov 1792 Lacadie to Josette Desaline, dau of Pierre Desaline & Louise Gagne

children:

? i. Louis[11]

2m 14 Oct 1799 Lacadie to Charlotte He(r)bert, dau of Augustin Hebert & Josephte Goguet

children:

ii. Marie-Louise[11], bp 20 Jun 1801 Lacadie, m 11 Jan 1819 Lacadie to Joseph Lebeau, son of Amable Lebeau & Marie Gosselin
iii. Louis[11], bp 22 Jun 1802 St-Luc
848 iv. Louis[11] (to follow)
v. Francois[11], bp 14 Mar 1809 St-Luc
vi. Ozite/Osire[11], m 21 Oct 1828 Napierville to Francois Constantineau, son of Francois Constantineau & Desanges Gelineau
vii. Olive[11], m 5 Nov 1833 to Raphael Oligny, son of Louis Oligny & Josette Tremblay (#viii Fam 112)
viii. Charlotte[11], bp 14 Jul 1817 Lacadie, m 5 Feb 1839 Lacadie to Joseph Tougas, son of Jean-Baptiste Tougas & Charlotte Lemieux
ix. Marie-Louise[11], bp 27 Sept 1822 Lacadie

330. Amable Tremblay[10], bp 26 Aug 1768 BSP, m 24 Nov 1794 Lacadie to Marie-Josette Destroismaisons, dau of Alexis Picard-Destroismaisons & Louise Morin

children: unknown

331. Andre-Bruno Tremblay[10], bp 3 Nov 1763 BSP, m 17 Nov 1794 Petite-Riviere to Marie-Reine Tremblay, dau of Antoine Tremblay & Marguerite DeLavoye (Fam 62)

children:

849 i. Rene[11] (to follow)
ii. Emilie[11], m 12 May 1828 P-R to Lambert Bouchard, son of Francois Bouchard & Constance Bouchard
850 iii. Georges[11] (to follow)
iv. Marie-Louise[11], m 8 Jun 1830 P-R to Isidore Bluteau, son of Michel Bluteau & Marie-Josette Tremblay (#x Fam 54)
v. Marie-Madeleine[11], m 30 Aug 1836 P-R to Edouard Simard, son of Jean Simard & Olive Guay
851 vi. Alexis[11] (to follow)
852 vii. Andre-Mars[11] (to follow)

332. Francois Tremblay[10], m 27 Oct 1812 BSP to Modeste Potvin, dau of Jean-Marie Potvin & Agnes Bouchard

children:

853 i. Leopold[11] (to follow)
854 ii. Rene[11] (to follow)
855 iii. Narcisse[11] (to follow)

333. Felix Tremblay[10], bp 15 Feb 1776 BSP, m 12 Aug 1800 BSP to Marie-Josephte LaForet, dau of Adrien-Hilaire-David-Denis Laforest-Labranche & Madeleine Tremblay (#iv Fam 49)

children: unknown

334. Leon Tremblay[10], m 8 Oct 1799 BSP to Catherine Bolduc, dau of Joseph Bolduc & Emerence Bouchard

children:

856 i. Joseph-Leon[11] (to follow)
857 ii. Jerome[10] (to follow)
iii. Elizabeth[11], m 23 Nov 1830 BSP to Benjamin Perron, son of Olivier Perron & Madeleine Dore
iv. Euphrosine[11], m 30 Jul 1839 BSP to Georges Lavoie, son of Joseph Lavoie & Marguerite Bouchard
v. Alice[11], m 1842 to Thomas Tremblay (son of Jean, Fam 412)

335. Benjamin Tremblay[10], m 29 Jan 1811 BSP to Marguerite Navarre, b 1792 BSP, dau of Jean-Baptiste Navarre & Madeleine Thibeault

children:

858 i. Benjamin[11] (to follow)
859 ii. Gregoire[11] (to follow)

860 iii. Eucher[11] (to follow)
iv. Emilie[11], m 1844 to Georges Tremblay (son of Maurice, Fam 363)
861 v. Ferdinand[11] (to follow)
862 vi. Eloi[11] (to follow)
863 vii. Polydore[11] (to follow)
864 viii. Eustache[11] (to follow)
ix. Adele[11], m 1 Sept 1846 BSP to Abel Lavoie, son of Damase Lavoie & Elisabeth Moreau
865 x. Thomas[11] (to follow)
866 xi. Adolphe[11] (to follow)
xii. Zoe(1)[11], b c.1833 BSP, m 4 Feb 1856 St-Urbain to Francois-Ferdinand Pradet, son of Jean-Baptiste Pradet & Marie Cagnon
867 xiii. Charles[11] (to follow)
xiv. child[11]
xv. child[11]
xvi. child[11]
xvii. child[11], b c.1851 BSP

336. Jean/John-Baptist(e) Tremblay/Trombly[10], bp 13 Aug 1776 BSP, d 5 Dec 1848, m to Genevieve "Jane" Bernier-Richelieu-Marney/Mornay/Nornais/Nornay/Marne/Narne/Mornais, b c.1774 CAN/NY, d 1 Nov 1860, bur Chazy, NY, dau of Louis Marney

children:

i. Jean-Baptiste[11], b 18 Nov 1802, bp 9 Jan 1803 St-Luc, PQ
868 ii. Bruno L.[11] (to follow)
869 iii. Louis M.[11] (to follow)
870 iv. Edward[11] (to follow)
871 v. Antoine[11] (to follow)
vi. Josette[11]
vii. Julia/Julie[11], b 25 Sept 1818, bp 6 Jan 1819 St-Luc, d 2 Jul 1833, bur Chazy, NY
872 viii. Laurent/Lawrence W.[11] (to follow)
ix. Amelia[11]
x. Adeline[11], ?m 17 Apr 1843 to J. B. Robert (her mother listed as Catherine Mamey)
xi. William[11], b c.1826, d 24 Dec 1843, bur Chazy, NY
xii. Mary[11]
xiii. Jacob[11]

337. Louis Trombly[10], b Jan 1778, d 10 Sept 1870, bur Chazy, NY, m to Victoria Marne(y), b c.1786, d 15 Nov 1868, bur Chazy, NY, dau of Louis Marney

children:

i. Louis[11], bp 27 Jan 1806 Lacadie
ii. Sophia[11], b 1807
iii. Marie/Mary[11], bp 8 May 1810 Lacadie
iv. Louise[11], bp 3 Mar 1815 Lacadie
v. Josephte[11], bp 7 Jan 1818 Lacadie
vi. Victoria[11]
vii. Eliza[11]
viii. Charles[11]

338. Francis Trombly[10], bp 27 Aug 1780, ? d Mar 1823, m Marie/Mary Gregoire/Gregware

children:

i. George[11]
ii. Jerome[11]
iii. Olive[11]

(There is also a listing as children of Francis Trombly & Mary Gregware: Edouard, b c.1823, m 11 May 1853 to Cecile Dumas; and Sophie, b c.1832, m 3 Jan 1854 to Moise Latulippe.)

339. Jerome Tremblay[10], b 1782, d 1861, m 3 Aug 1812 Lacadie to Marguerite Herbert, dau of Augustin Herbert & Josette Goguet

children:

i. Jerome[11], bp 1 Jun 1813 Lacadie
ii. Marie-Sophie[11], bp 7 May 1814 Lacadie, m 4 Nov 1834 St-Valentin to Leon Parent, son of Joseph Parent & Josephte Dame
iii. Louis[11], bp 20 Aug 1815 Napierville
iv. Marie[11], bp 24 Jul 1818 Lacadie
v. Henriette[11], bp 19 Jan 1820 Lacadie

873 vi. Pierre/Peter N.[11] (to follow)
874 vii. Gedeon[11] (to follow)
viii. Flora[11]
ix. James[11]
x. Maggie[11]
xi. William[11]

340. Antoine Trombly[10], bp 12 Sept 1784, d 1876, 1m to Mary/Marie-Josette Marne(y)

children:

i. Laurent[11], bp 25 Feb 1811 Lacadie
ii. Antoine[11], bp 20 Feb 1817 Lacadie
iii. Julie[11], b c.1827, d 14 May 1852 Pte-aux-Roches, m 4 Jul 1846 Coopersville, NY, to Joseph Belanger
iv. Catherine[11], m 23 Feb 1846 Coopersville, NY, to Antoine Lebert
875 v. Jean-Baptiste[11] (to follow)
876 vi. Pierre[11] (to follow)
vii. Adaline[11], b c.1837 VT
? viii. Mary Jane[11], b c.1839 NY

2m 1844 to Almira Reynolds, b c.1810/16 VT, d 1886

children:

ix. Jane[11], b c.1849 NY

(NOTE: 1850, 1860, 1870 census for Chazy, Clinton Co., NY. Am not sure the above is correct--may be a combination of several families.)

341. Andrew Bruno Trombly[10], b 1783, m to Mary Anderson, b 1790, d 1870

children:

i. Margaret[11]
ii. Eleanor[11]
iii. Lucetta[11]
iv. Andrew[11]
v. Charlotte[11]
vi. Theodore[11]
vii. George[11]
viii. Clara[11]
ix. Hariette[11]

342. Joseph Trombly[10], b 1789, d 1857, m to Marie Carter, d 1857

children: unknown

343. Janvier Tremblay[10], m 15 May 1820 Lacadie to Agnes Bouchard, dau of Joseph Bouchard & Victoire Castonguay

children:

i. Emelie[11], bp 20 Jan 1823 Napierville
ii. Medard[11], bp 28 Oct 1824 Napierville
iii. Philomene[11], m 2 Feb 1857 NY to Antoine St-Andre

344. Guillaume-Isidore Tremblay[10], bp 4 Apr 1759 I-C, m 13 Nov 1782 I-C to Madeleine Debien(s), dau of Etienne Debien & Veronique Gontier

children:

i. Marie-Archange[11], m 27 Oct 1802 Eboulements to Basile Savard, son of Francois Savard & Victoire Girard
877 ii. Jean-Baptiste[11] (to follow)
iii. Marie[11], m 1822 to Jacques Tremblay (Fam 504)
iv. Mathilde[11], m 8 Nov 1825 I-C to Athanse Bouchard, son of Joseph-Marie Bouchard & Marie-Anne Tremblay (#xi Fam 70)
878 v. Clement[11] (to follow)
879 vi. Guillaume[11] (to follow)
vii. Elizabeth[11], m 20 Jan 1829 BSP to Antoine Boily, son of Andre Boily & Marie Perron
viii. Marie-Madeleine[11], m 11 Aug 1830 I-C to Francois Bouchard, son of Henri Bouchard & Constance Gagnon
880 ix. Hilaire[11] (to follow)

Continued on P. 32

LIBRARY OF MICHIGAN "GENEALOGY UPDATE"

Issue Nineteen - May 1987

FRENCH CANADIAN GENEALOGICAL RESEARCH

1. Acadian church records 1679-1757: being a compilation of miscellaneous baptismal, marriage, and funeral records. Winston DeVille. 1964. Call No.: Gene 929.0971 D49a.
2. The Acadian exiles in the American Colonies 1755-1768. Milton P. Rieder. 1977. Call No.: Gene E184.A2 R53.
3. Canadian genealogical handbook: a comprehensive guide to finding your ancestors in Canada. 2nd ed. Eric Jonasson. 1978. Call No.: Gene CS 82.J65 1978z.
4. Catalogue of census returns on microfilm 1666-1881. Thomas A. Hillman. 1981. Call No.: Gene HA 745.H54z.
5. Checklist of parish registers. 3rd ed. Patricia Birkett. 1981. Call No.: Gene CD 3648.A1 P8.
6. Collections of the State Historical Society of Wisconsin. 1854. Call No.: Gene 977.5 W8.
7. Dictionnaire genealogique des familles Canadiennes 1871-1890. Cyprien Tanguay. 1969. Call No.: Gene 929.1 C21.
8. Dictionnaire national des Canadiens Francais 1608-1760. 1965. Call No.: Gene 929.0971.
9. Dictionary of Canadian biography. George Brown, ed. 1966 Call No.: Ref F1003.D49.
10. Dictionnaire genealogiques des familles du Quebec. Rene Jette. 1983. Call No.: Gene CS 88.Q4 J47 1983.
11. Directory of Canadian records and manuscript repositories. 1977. Call No.: Gene CD 3620.D5z.
12. The French & British in the Old Northwest: a bibliographical guide to archive and manuscript sources. Henry Putney Beers. 1964. Call No.: Ref F478.2.B4 1964.
13. French and French-Canadian family research. J. Konrad. 1985. Call No.: Gene CS 583.K6 1985.
14. The French-Canadian heritage in New England. Gerald J. Brault. Call No.: Gene F15.F8.
15. Fur trade in Minnesota: an introductory guide to manuscript sources. Bruce M. White. 1977. Call No.: Mich HD 9944.U6 M65.
16. Genealogy of the French families of the Detroit River region 1701-1911. Christian Denissen. 1976. Call No.: Mich F565.D4z.
17. Guide to Quebec vital records. Patricia Gee. 1977. Call No.: Gene CS 88.Q4 G43 1977.
18. Histoire et genealogie des Acadiens. Bona Arsenault. 1978. Call No.: F1038.A7 1978z.
19. Historical atlas of Canada. 2nd ed. Donald Kerr. 1966. Call No.: Ref G1116.S1 K4 1966.
20. Illustrated atlas of the eastern townships and southwestern Quebec 1881. Ross Cumming, ed. 1972. Call No.: Gene 912.714 B42g.
21. In search of your roots: a guide for Canadians seeking their ancestors. Angus Baxter. 1978. Call No.: Gene CS 82.B39.

22. Inventaire des registres des contrats de mariage du regime francais conserves aux judiciares de Quebec. 1937-1938. Call No.: Gene 971.4 Q3i.
23. John Askin papers. Milo M. Quaife, ed. 1928.
Call No.: Gene 977.4 A835.
24. Mariages de Charlesbourg, St. Charles, 1679-1970. B. Pontbriand. 1972.
Call No.: F1054.5.C47 P62z. (Library of Michigan has many other Quebec repertoires de mariages.)
25. Michigan pioneer and historical collections. 1874-1929.
Call No.: Mich Doc St H673:49/.
26. Michigan voyageurs from the notary book of Samuel Abbot, Mackinac Island 1807-1817. Donna Valley Russell. 1982.
Call No.: Mich HD 9944.U63 M3z.
27. Our French-Canadian ancestors. Thomas J. Laforest. 1983-1987.
Call No.: Gene CT 293.L3.
28. La population des forts Francais d'Amerique. Martha F. Beauregard. 1982.
Call No.: Gene E184.F8 B43 1982.
29. Rapport des archives nationales du Quebec. (Various years)
Call No.: Gene 971.4 Q3r.
30. Territorial papers of the United States. (Michigan v.10, 11, 12.) Clarence E. Carter, ed. 1941. Call No.: 973.082 U58t.
31. Tracing your ancestors in Canada. 8th ed. Patricia Kennedy. 1984.
Call No.: Gene CS 82.K45z.
32. The Windsor border region, Canada's southernmost frontier: a collection of documents. Ernest J. Lajeunesse. 1960.
Call No.: Mich F1059.E7 L3 1960.
33. Your ancient Canadian family ties. Reginald L. Oliver. 1972.
Call No.: Gene CS 89.05z.

(The Library of Michigan also has a number of French-Canadian family genealogies.)

Periodical Articles

1. Canadian Genealogist. v. 1- 1979-.
2. "French Canadian Research," Family Trails, v. 1 Summer, 1968. p. 3-7.
3. French Canadian and Acadian Genealogical Review. v. 1- 1968-.
4. FCHGS Newsletter. v. 1- 1982-.
5. Lost in Canada. v. 1- 1975-.
6. Michigan's Habitant Heritage. v. 1- 1980-.
7. Michigan History. v. 1- 1917-.

("Genealogy Update" is a periodic bulletin published by the Library of Michigan to keep librarians, genealogists, and local historians informed about new acquisitions and to highlight various subjects in the Special Collections area. Reprinted here with the permission of the Library of Michigan.)

QUERIES

(See Vol. 9 #1, p. 21 for explanation of numbering system used for queries.)

12 Need info on Jean-Baptiste BOUCHER, 1m Angelique MAILLOUX, 2m Elisabeth PELLAND (Joseph & Marie Anne RONDEAU). They lived St-Joseph, Huron Co, ONT, then moved to Pinnebog, Huron Co, MI, later to Minnesota. Elisabeth may have had sis, Rosalie, who m Claude GELINAS. Jean-Richard Pelland, 72 Shelley, Apt 136, Sudbury, ONT P3A 4S7, Can.

13 Joseph Prudent COSSETTE/CASSETTE, b c.1848 (Medigne COSSETTE & ?), m Virginia CLOUTIER (Ismeal & Solome POISSON), b 28 Jan 1856. Need bpl for Joseph & Virginia. Ann Makinen, R 1, Box 89, Hancock, MI 49930.

14 Seek photos/pics of grgrpar Napoleon COTTRELL & Ellen ST. AUBIN of Marine City, MI, area & any fam mbrs thru their ances lines to George COTTRELL (Jr. & Sr.), Archangel MENY, Cecilia CREQUI, Mary Ann PETIT & Peter ST. AUBIN. Will pay for copies Rich Cottrell, 6131 N. Dearing, Parma, MI 49269.

15 Attention desc of Rene DUBOIS & Anne DUMONT, m 25 Nov 1665 Que; ch Francoise m Joseph Francois RAOULT; Elizabeth m Jacques RICHOT; Charles m Marie-Ursule PLAGNOL; Jean-Baptiste m Marguerite ANDRE. Par of Anne DUMONT were Samuel & Marie-Anne D'ANGLURE; ANGLURE fam an old, noble fam of Champagne & Lorraine. I plan to hire English-speaking genealogists in Strasbourg, Alsace, to research; since this could be costly & extensive, any donations will be most welcome. Will share any info found & keep you informed of progress. Bob Lonsway, 427 E. Maumee St., Adrian, MI 49221; (517) 265-7219.

16 Need assist in tracing ances of Maxine GAGNON & Angele DOUTTE, both res of Hull, Quebec, in 1863. Their dau Laura Victoria b 24 May 1863. Arthur & Mary Visnaw, 5167 N. Bay Midland Line Rd, Linwood, MI 48634.

17 Need mar date & par of Jean HAMEL & Judith GALIPEAU. Their dau Zoe m Marcel DUPUIS 2 Mar 1840 St-Jean-Baptiste, Amherstberg, ONT. Leona DeRosia, 308 Michigan #7, East Lansing, MI 48823.

18 Need info Marie Hermine HOULE/HOUDE (Pierre & Rosalie DESNOYERS), b c.1810, m 1863 Gentilly, P.Q., Octave Ferdinand MARCHAND (Frederic & 2nd wf Marie Elizabeth BEAUDET). Their ch b Montreal or environs: Leon, Aurore, Bibienen, Angeline, Achille, Arthur, Lucien, Eugenie, Elisabeth, Frederic & Egide MARCHAND, Lynn W. Reaume, 606 Maple Blvd, Monroe, MI 48161.

19 Does anyone have info on Amicus LAPLANTE (Arthur & ?), in Detroit area c.1934? Supposedly died in union organizing dispute. Eleanor G. Tengelitsch, 2116 S. Wabash St, South Bend, IN 46613.

20 Seeking mar & pl of origin of Francois O. LESPERANCE & Marguerite MIRON, c.1843-44. Need Marg.'s bpl & par names. Their dau Amabilice b c.1844. Eleven ch m Ste-Anne Tec. Need mar rec for Charles FAUTEUX (Mose & Rose DUFAULT) & Josephine NANTAIS, c.1886, & their par. Does anyone have info on mar of Francis BAILLARGEON & Mary ..., c.1840. Their son Narcisse m 30 Dec 1865 Keeseville, NY to Mary BRAND/ROBERT. Leo Baillargeon, R. 1, Tecumseh, ONT, Can N8N 2L9.

21 Am seeking info on Richard Maison-

VILLE, b c.1817, & wf Helen FORTIER, b c.1817 from Windsor (Sandwich), ONT. Where could I purchase copy of "Maisonville Genealogy," by Hazel Delorme, pub 1982? Jeanette M. Morreal, Ninham Rd, RD #3, Carmel, NY 10512.

22 Who were par of Fanny/Veronica/ Frances REIFF, b 1751 (where in PA?), m 1744 Chambersburg, PA, to Christian REESOR (1747-1806). Where in ONT did she d? I have REESOR fam books. Also, Elisabeth PRIEUR (Francois & Elisabeth SEDILOT), b poss 1750-1760, when & where? Mrs. Edward J. Turk, 5811 Kenneth Ave, Parma, OH 44129.

23 Roger TREMBLE m ?? of Lasheim, P.Q., had 17 ch. One was Peter TREMBLE, m Mary Jane GREEN; they had Theophilius, b 17 Sept 1859 Buffalo, NY, & Louis A., b Aug 1867 Taniwanda, NY, m 4 Jun 1888 Bay City, MI, to Nancy Rose ABAN/ EBERE/EBEAR/ABARE/EBED (?HEBERT) & had at least 12 ch. Any leads apprec. Jim LaLone, 1600 Comfort St, Lansing, MI 48915.

QUERIES

24 Need to find out if Peter VANASSE, b 1840 near Sorel, P.Q., was son of J. Francois Regis VANASSE & Josette MESSIER, m 15 Sept 1829 P.Q., Can. Peter said he ran away from home at age 14 & came to Spring Valley, WI, with trappers. Wish to corres with relatives who might know full story. Fam marriages seem to be at St. Michel d'Yamaska, if correct fam. David E. Vanasse, RR 1, Box 140, Spring Valley, WI 54767.

Continued from P. 26

At closing time, these gracious ladies offered to remain open for our convenience, but although we did stay past closing time, we did not take further advantage of their hospitality and assistance. (As a librarian, I realized that they still had the tedious task of reshelving all the materials we had examined.)

Eight Lansing area people returned home much richer for their experiences in the Franco-Ontarienne research facilities and for having met Canadian neighbors with similar interests. Personally, I was very tired but so happy about the Chartier-Crepeaux marriage records that had I been a man and a "drinker," I would have suggested stopping at one of the Canadian Club distillery warehouses to celebrate! Once home I settled for a cup of warm milk laced with honey and warm thoughts of my French-Canadian connections.

Membership in the Société Franco-Ontarienne includes receipt of their quarterly, Le Chainon, free use of the library facilities, and the usual question and answer privilege. Senior citizens, like myself, get a break with a $10 annual membership fee. Younger folk pay $15 and couples pay $20. Through November, 1988, the center will be open from 10 a.m. until 3 p.m. and from 6 p.m. to 9 p.m. on Tuesdays, and from 10 a.m. until 3 p.m. on Wednesdays and Thursdays. The center will be closed during the month of August. Because it is staffed by volunteers, a reservation is advised.

Many books have been donated to the center by grateful visitors. It is best, however, to query first before mailing gift materials to any library.

Parentage of the eight travelers mentioned above is as follows:

Leona C. DeRosia (Leo and Cecelia Stefanski)
Jean F. Dimet (Jean and Henrietta Aubin)
Therese Dimet (Eldred Dulong and Nelda King)
June M. Fahlen (Joel Pichê and Bertha Smith/Churrich)
Carol Hamp (Francis Lalonde and Mildred Ocha)
Rita Holtham (John Robinson and Margaret Rapin)
Kathleen Kapella (Charles Mero and Eva Tourangeau)
Thomas Sherby (John and Olivia Whitaker)

IT'S HERE !!!!

INDEX 1851 CENSUS ST-POLYCARPE, P.Q., CANADA

compilied by Carol Lalonde Hamp

Order information:
FCHSM members cost - $ 5.06
non-members cost - $ 5.95
postage & hndlg. - $ 1.15
WI, MI, IL, IN, OH residents must add appropiate sales tax
send orders/checks to:
FCHSM
c/o Library of Michigan
P.O. Box 30007
Lansing, MI 48909

French-Canadian Heritage
Society of Michigan
C/o Library of Michigan
P. O. Box 30007
Lansing, MI 48913

BULK RATE
U. S. POSTAGE PAID
LANSING, MICHIGAN
PERMIT # 625

Printed by Colonial Press • Lansing, MI • (517) 485-5700